

NOVEMBER 2023

11. Ausgabe

Jahrgang 25

01.11.2023

Impressionen vom Weihnachtsmarkt 2022



Am 02. und 03.12. ist es wieder soweit und der Oderwitzer Weihnachtsmarkt lädt Sie zum Verweilen auf dem Areal beim EDEKA ein. Nähere Informationen finden Sie im Flyer auf Seite 13.

Inhalt

Amtlicher Teil
Aus den Ämtern
Mitteilungen der Einrichtungen

Seite 4
Seite 7
Seite 9

Kirchennachrichten
Vereine berichten
Informationen

Seite 11
Seite 12
Seite 15

Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer,



nachdem der Sommer in diesem Jahr lang und schön war, hat nun der Herbst endgültig das Zepter übernommen. Daher möchte ich an dieser Stelle ein Thema beleuchten, welches viele Mitbürgerinnen und Mitbürger im Frühjahr und Sommer beschäftigt hat und was bisweilen für viel Verdruss sorgt. Es

geht um die kommunale Grünflächenpflege. Das beinhaltet sowohl die Rasenmäh- und Entsorgung als auch die Pflege von Straßenrändern, Entwässerungsgräben und natürlich „de Baache“, also der Abschnitt des Landwassers, für den die Gemeinde zuständig ist. In Zahlen bedeutet das ca. 41 km Straßen, d.h. 82 km Straßenränder samt Gräben und über 30 km Gewässer 2. Ordnung, die wir pflegen müssen! Und das in den wenigen Wochen des Jahres, in welchen das Pflanzenwachstum besonders stark und sichtbar ist. Natürlich gibt es auch im Herbst (Laub) und im Winter (Räumpflicht) genug zu tun – aber die Hauptlast für den kommunalen Bauhof liegt in den Monaten Mai bis September. Hinzu kommt, dass die gesetzlichen Auflagen für Kommunen im Bereich der Unkrautbeseitigung immer schärfer werden – Pflanzengifte sind zurecht mittlerweile völlig Tabu.

Es ist meiner Meinung nach für jeden ersichtlich, dass mit den uns zur Verfügung stehenden Kräften allein diese Aufgabe nicht zu erfüllen ist. Über den Sommer haben wir 5 feste Arbeitskräfte auf dem Bauhof (die zwei „Bademeister“ leisten ja im Volksbad ihre Stunden) und 2-3 flexible Helfer, die z.B. über den Bundesfreiwilligendienst bei uns angestellt sind. Völlig weggebrochen sind in den letzten Jahren unterstützende „Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen“, die noch vor 15 bis 20 Jahren 500-600 Wochenarbeitsstunden zusätzlich (!) in diesem Bereich leisten konnten.

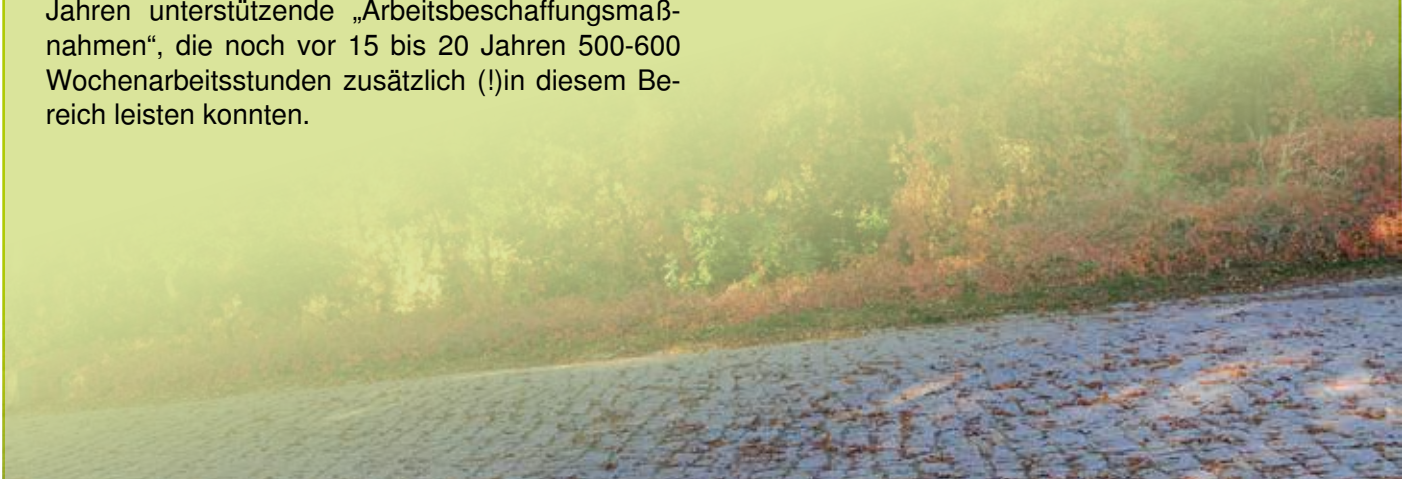
Wie können wir als Kommune nun darauf reagieren? Was können und wollen wir uns leisten? Natürlich sind wir uns einig, dass wir alle ein sauberes und gepflegtes Erscheinungsbild unseres Heimatortes wünschen. Doch im Detail unterscheiden sich dann bisweilen die Meinungen, was geboten und unbedingt notwendig ist.

Wir haben auf die o.g. Herausforderungen in den letzten Jahren auf mehrere Weisen reagiert: 1.) wir haben Grünflächenpflege an größeren Flächen und am Landwasser an ein ortsansässiges Unternehmen vergeben: das kostet Geld, welches in den jährlichen Haushaltsplanungen berücksichtigt werden muss. 2.) Wir haben in Technik investiert, um mit weniger Personal effektiver zu arbeiten – genannt seien hier die Kehrmaschine und z.B. leistungsfähige Rasentraktoren. Auch das benötigt finanzielle Mittel, die uns der Gemeinderat dankenswerter Weise zur Verfügung gestellt hat. 3.) Besonders pflegeintensive Rabatten o.ä. mussten wir aufgeben, ein mitunter schwerer Entschluss, da sie ja den Charme eines Dorfes mit prägen.

Abschließend möchte ich noch zwei Dinge ansprechen: zum einen sind wir auch zukünftig auf ihre Mithilfe in Sachen Ordnung und Sauberkeit in Oderwitz angewiesen! Bitte halten Sie auch den öffentlichen Bereich vor ihrem Grundstück so gut es geht mit in Ordnung und entlasten Sie damit unseren Bauhof. Und seien Sie versichert, dass wir weiterhin entsprechend unserer Leistungsfähigkeit versuchen, Lösungen für Oderwitz zu finden.

Ihr Bürgermeister

Cornelius Stempel



Gemeindeverwaltung Oderwitz

Anschrift

Gemeindeverwaltung Oderwitz
 Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz
 Tel. 035842/223-0, Fax 223-22
 E-Mail: gemeinde@oderwitz.de
www.oderwitz.de



Öffnungszeiten

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
BÜRGERMEISTERAMT		
Bürgermeister Herr Stempel, Cornelius		
Sekretariat / Allgemeine Verwaltung / Tourismus		
Frau Müller, Romy	223-0	1
KÄMMEREI		
Kämmerin Frau Herbrig, Mandy	223-90	4
Kassenverwalterin / Gemeindekasse		
Frau Gun, Elke	223-94	3
Steuern / Abgaben / Lohnrechnungen		
Frau Stübner, Petra	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
HAUPTAMT		
Hauptamtsleiterin Frau Erbe, Jana	223-20	14
Ordnungsamt Frau Ehrlich, Bianka	223-21	11
Gewerbeamt / Fundbüro		
Frau Gänsrich, Doris	223-23	10

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
HAUPTAMT		
Kita / Öffentlichkeitsarbeit		
Herr Sikora, Toni	223-24	2
Einwohnermeldeamt / Sozialamt / Anmeldung Namensweihen		
Frau Döring, Manuela	223-25	3
Bitte um Terminvereinbarung!		
<i>1. Etage</i>		
BAUAMT		
Mitarbeiter Bauamt		
Herr Wehder, Richard	223-61	6
Mitarbeiterin Bauamt / Liegenschaften / Wohnungswesen		
Frau Naumann, Cornelia	223-62	8

Sprechstunden des Bürgermeisters

Dienstag	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung	

STANDESAMT	Tel.	Zimmer
Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar		
Frau Schubert, Yvonne	03586 780432	10
yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de		
Frau Sandra Wehland	03586 780431	10
sandra.wehland@gemeinde-kottmar.de		

Sprechstunde Bürgerpolizist

Zuständigkeitsbereich Oderwitz: PHM Böhme

Sprechzeit: dienstags von 15.00 bis 16.00 Uhr
 in der Gemeindeverwaltung Oderwitz,
 Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Sitzungssaal
 Telefon 03583 62-241, Handy 0173 3626638

Ortschronisten

Kontakt:
 Frau Bärbel Reich Herr Sven Zschoppe
 Telefon 035842 39102 Telefon 0172 7914913

Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz



Friedensrichter: Herr Marco Morche
stellv. Friedensrichter: Herr Bernd Nebel

Sprechzeit: jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
 von 17.00 bis 18.00 Uhr
 (Tel. 035842 223-13)

Nächste Termine: 07.11., 21.11. und 05.12.2023
 in der Gemeindeverwaltung Oderwitz
 Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz

Bibliothek

OT Niederoderwitz – Scheringer Straße 11
 Dienstag von 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 19.00 Uhr
 Freitag von 13.00 bis 18.00 Uhr

OT Oberoderwitz – Hintere Dorfstraße 17
 Montag von 13.00 bis 17.00 Uhr
 Mittwoch von 13.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Frau Seliger

Kontakt: OT Oberoderwitz, Telefon 035842 209819
 OT Niederoderwitz, Telefon 035842 33920

Mitteilung der Medienwünsche auch via E-Mail:
bibliothek@oderwitz.de, www.oderwitz.bbopac.de

Wetterkabinett

Lust auf einen Wettvortrag?
 Gern nehmen wir Ihre Buchung entgegen:

Kontakt: Frau Müller, Telefon 035842 2230
 E-Mail: gemeinde@oderwitz.de

FÜR DEN NOTFALL

Feuerwehr/Rettungsdienst	112
FFw Oderwitz, Am Spitzberg 12	(03 58 42) 2 67 14
IRLS Ostsachsen	
Allgemeine Erreichbarkeit	(0 35 71) 1 92 96
Anmeldung der Krankentransporte	(0 35 71) 1 92 22
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Erreichbarkeit:	
Mo., Di. und Do.	19.00–07.00 Uhr
Mi. und Fr.	14.00–07.00 Uhr
Sa. und So.	00.00–24.00 Uhr
Polizei	110
Seifhennersdorf	(0 35 86) 7 66 90
Löbau	(0 35 85) 86 50
Zittau	(0 35 83) 6 20
Bundespolizei	
Bundespolizeiinspektion Hirschfelde	(0 35 84 3) 26 10
Bundespolizeiinspektion Ebersbach	(0 35 86) 7 60 20
Sachsen Energie Störungsstelle	
Erdgas	(0 35 1) 50 17 88 80
Strom	(0 35 1) 50 17 88 81
Service-Telefon	(0 800) 6 68 68 68
Störungshotline	
Trinkwasser	SOWAG (0 1 71) 6 72 69 98
Abwasser	WAL Betrieb (0 3 58 42) 2 08 81
Fäkalienentsorgung	WAL Betrieb (0 3 58 42) 20 95 44

AMTLICHER TEIL

Beschlüsse aus der Gemeinderats-sitzung vom 02.10.2023

Beschluss-Nr.: 57/23

Der Gemeinderat bestätigt per Sammelbeschluss für den Zeitraum 01.07.2023–30.09.2023:

- die Annahme von Schenkungen in Form von Büchern und Medien für die Bücherei Oderwitz im Gesamtwert von 385,87 €

lt. der beigelegten Liste.

Abstimmungsergebnis:

anwesend: 9 + 1 GR

Ja-Stimmen: 10, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 58/23

Der Gemeinderat beschließt die Einrichtung einer ortsfesten Landfunkstelle im Feuerwehrgerätehaus Oderwitz mit außerplanmäßigen Gesamtkosten in Höhe von maximal 13.000 €. Die Finanzierung erfolgt zu 75 % aus Fördermitteln des Landkreises. Der verbleibende Eigenanteil wird aus Einsparungen bei den Investitio-

nen (Öffentliche Sicherheit und Ordnung – Anschaffung einer Sirene) finanziert.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 59/23

Der Gemeinderat stellt den Jahresabschluss zum 31.12.2020 fest. (Der vollständige Wortlaut ist im Folgenden dieses Amtsblattes öffentlich bekannt gemacht.)

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 60/23

Der Gemeinderat beschließt die Aufhebung des Beschlusses – Nr.:40/22 (Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Errichtung eines Fensterwerkes an der alten Ziegelei“) vom 13.06.2022.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 61/23

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes „Alte Ziegelei“ gemäß § 2 BauGB in Verbindung mit § 11 BauGB auf den Flurstücken 1859/2; 1859/3; 1859/6 und einem Teilstück Flurstück 2411 der Gemarkung Oberoderwitz. Mit dem Vorhabenträger, der Firma FT Vilstal Produktions GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer Sven Fankhänel, wird ein „Städtebaulicher Vertrag“ gemäß § 11 BauGB geschlossen.

Das Planverfahren soll auf der Grundlage des § 2 ff. BauGB als „Vollverfahren“ (Vorentwurf, Entwurf, Satzungsfassung) mit zweimaliger Beteiligung der Öffentlichkeit (frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung zum Vorentwurf in Form einer Offenlage und Öffentlichkeitsbeteiligung zum Entwurf in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Offenlage) durchgeführt werden.

Die frühzeitige Beteiligung der Bürger, Träger öffentlicher Belange und sonstigen Beteiligten nach § 3 BauGB ist einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 62/23

Der Gemeinderat beschließt den in der Anlage befindlichen Städtebaulichen Vertrag zur Absicherung der Finanzierung der Planungsleistung für das Bebauungsplanvorhaben „Alte Ziegelei“ mit Herrn Sven Fankhänel (Geschäftsführer der FT Vilstal Produktions GmbH) abzuschließen. Der Städtebauliche Vertrag wird Bestandteil des Gemeinderatsbeschlusses. Der Bürgermeister, Herr Stempel, wird mit der Unterzeichnung des Städtebaulichen Vertrages beauftragt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Beschluss-Nr.: 63/23

Der Gemeinderat ermächtigt den Bürgermeister, den Auftrag für die Gewässerunterhaltung im Rahmen der Mittel aus § 20c SächsFAG, in Höhe von max. 30.772,73 € (Mittel aus 2022 und 2023) an den Bieter mit dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Mitglieder: 15 + 1, anwesend: 10 + 1 GR

Ja-Stimmen: 11, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltung: 0

Nächste Gemeinderatssitzung

Die nächsten Gemeinderatssitzungen finden am **06. November 2023** um 19.00 Uhr im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung und am **04. Dezember 2023** um 19.00 Uhr im Gasthof Zwahr, Hauptstr. 51 statt. Sie sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

Öffentliche Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2020 der Gemeinde Oderwitz

Der Gemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 02.10.2023 mit Beschluss-Nr. 59/23 den Jahresabschluss per 31.12.2020, gemäß § 88c Abs. 2 Sächsische Gemeindeordnung, festgestellt.

Der Feststellungsbeschluss wurde der Rechtsaufsichtsbehörde angezeigt.

Gemäß § 88c Abs. 3 Sächsische Gemeindeordnung erfolgt hiermit die öffentliche Bekanntgabe des Beschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses per 31.12.2020.

Der Jahresabschluss mit Anhang und Rechenschaftsbericht liegt in der Zeit vom 06.11. bis einschließlich 14.11.2023 zu folgenden Öffnungszeiten im Gemeindeamt, Kämmerei, zur Einsichtnahme öffentlich aus:

Montag, Mittwoch, Freitag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Es wird um Terminvergabe unter Tel. 035842/223-90 gebeten.

Der Jahresabschluss kann auf der Homepage der Gemeinde Oderwitz (www.oderwitz.de → Verwaltung → Finanzen) dauerhaft eingesehen werden.

Bilanz Jahresabschluss 2020 (EURO)

AKTIVA

1. Anlagevermögen	31.230.102,93
a) immaterielle Vermögensgegenstände	40.684,27
b) Sonderposten für geleistete Investitionszuwendungen	0,00
c) Sachanlagevermögen	24.560.544,49
aa) unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	777.833,46
bb) bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	10.002.563,24
cc) Infrastrukturvermögen	12.426.528,95
dd) Bauten auf fremden Grund und Boden	0,00
ee) Kunstgegenstände und Kulturdenkmäler	0,00
ff) Maschinen, technische Anlagen und Fahrzeuge	621.715,82
gg) Betriebs- und Geschäftsausstattungen, Tiere	29.638,61
hh) geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	402.264,41
d) Finanzanlagevermögen	6.628.874,17
aa) Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00
bb) Beteiligungen	6.628.874,17
cc) Sondervermögen	0,00
dd) Ausleihungen	0,00
ee) Wertpapiere	0,00
2. Umlaufvermögen	3.783.372,40
a) Vorräte	207.897,05
b) öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	698.747,97
c) privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	3.251,22
d) liquide Mittel	2.873.476,16
3. aktive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00
4. nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag	0,00
BILANZSUMME AKTIVA	35.013.475,33

PASSIVA

1. Kapitalposition	20.024.929,15
a) Basiskapital	19.260.912,34
b) Rücklagen	764.016,81
aa) Rücklagen aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	764.016,81
bb) Rücklagen aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00
cc) Rücklagen aus nicht ertragswirksam aufzulösenden Zuwendungen	0,00
dd) zweckgebundene und sonstige Rücklagen	0,00
c) Fehlbeträge	0,00
aa) Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	0,00
bb) Fehlbetrag des Sonderergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	0,00
cc) Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses	0,00
2. Sonderposten	12.814.189,06
a) Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	12.782.933,44
b) Sonderposten für Investitionsbeiträge	31.255,62
c) Sonderposten für den Gebührenaussgleich	0,00
d) sonstige Sonderposten	0,00
3. Rückstellungen	199.894,78
a) Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen von Altersteilzeit	0,00
b) Rückstellungen für die Rekulktivierung und Nachsorge von Deponien	0,00
c) Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten und sonstige Umweltschutzmaßnahmen	0,00
d) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aus steuerkraftabhängigen Umlagen nach § 25a SächsFAG	0,00

e) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aufgrund von Steuerschuldverhältnissen	0,00
f) Rückstellungen für drohende Verpflichtungen aus anhängigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren sowie aus Bürgschaften, Gewährverträgen und wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	73.120,40
g) Rückstellungen für unterlassene Aufwendungen für Instandhaltung im Haushaltsjahr	0,00
h) Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	94.525,74
i) Rückstellungen für drohende Verluste aus schwebenden Geschäften und aus laufenden Verfahren	0,00
j) sonstige Rückstellungen	32.248,64
4. Verbindlichkeiten	1.851.083,13
a) Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00
b) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	1.086.165,72
c) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	62.461,00
e) Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	14.501,58
f) sonstige Verbindlichkeiten	687.954,83
5. passive Rechnungsabgrenzungsposten	123.379,21
BILANZSUMME PASSIVA	35.013.475,33

Oderwitz, 04.10.2023



Cornelius Stempel, Bürgermeister



Bekanntmachung

des Aufstellungsbeschlusses zur Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Gebiet „Alte Ziegelei“ in Oderwitz Flurstück Nr.: 1859/2; 1859/3; 1859/6 und einem Teilstück Flurstück 2411 Gemarkung Oberoderwitz nach §§ 2 und 4 BauGB.

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung eines Bebauungsplanes für das Gebiet „Alte Ziegelei“ in Oderwitz in seiner Sitzung am 02.10.2023.

Das Gebiet, über das die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt, befindet sich auf den Flurstücken 1859/2; 1859/3; 1859/6 und einem Teilstück Flurstück 2411 (Ziegeleistraße) Gemarkung Oberoderwitz.

Das Planverfahren soll auf der Grundlage des § 2 ff. BauGB als „Vollverfahren“ (Vorentwurf, Entwurf, Satzungsfassung) mit zweimaliger Beteiligung der Öffentlichkeit (frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung zum Vorentwurf in Form einer Offenlage und Öffentlichkeitsbeteiligung zum Entwurf in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Offenlage) durchgeführt werden.

Übersichtslageplan



Entwurfsplan



Ziel des Bebauungsplanes ist die Schaffung der bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Ansiedlung gewerblicher Betriebe mit der Maßgabe als Gewerbefläche.

Oderwitz, den 01.11.2023

NICHTAMTLICHER TEIL Aus der Verwaltung

In eigener Sache

Einladung zur Senioren- weihnachtsfeier im Sportlerheim Oderwitz

Liebe Seniorinnen und Senioren,
die diesjährige Seniorenweihnachtsfeier findet am **7. Dezember 2023** im Sportlerheim Oderwitz statt, zu welcher wir Sie recht herzlich einladen.

Der Start der Weihnachtsfeier ist **14.30 Uhr**, der Einlass beginnt ab 14.00 Uhr. Für ein buntes musikalisches und weihnachtliches Rahmenprogramm sorgt in diesem Jahr DJ Klaus. Der Eintritt kostet 12,50 Euro inklusive einer Tasse Kaffee, einer Scheibe Stollen und Abendbrot. Wir bitten um direkte Voranmeldung über das Sportlerheim unter 035842 26612. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme Ihrerseits und wünschen Ihnen gemütliche vorweihnachtliche Stunden in bester Gesellschaft.

Ihr Bürgermeister Cornelius Stempel

MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

Hauptamt

Bundesfreiwilligendienst

In der Gemeinde Oderwitz werden für den Einsatz im Bauhof, Bereich Natur und Umwelt, ab 01.03.2024 **Interessenten für den Bundesfreiwilligendienst** gesucht.

Der Dienst kann von Männern und Frauen jeden Alters in der Regel für eine Dauer von zwölf zusammenhängenden Monaten geleistet werden.

Nähere Informationen erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung bei Frau Erbe (Tel.: 035842 223-20) oder unter www.bundesfreiwilligendienst.de.

Interessenten werden aufgefordert, sich bei der Gemeindeverwaltung Oderwitz, Hauptamt, Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz, Tel.: 035842 22320 oder per E-Mail an hauptamt@oderwitz.de zu melden.

Ordnungsamt

Winterdienst

Vielleicht schneit es ja doch...

Liebe Oderwitzer, liebe Grundstücksbesitzer,

nicht immer werden wir, wie im vergangenen Winter, von großen Schneemassen verschont. Bis zur Verfassung dieses Artikels hatten wir noch keinen Wintereinbruch und konnten den „Goldenen Herbst“ in vollen Zügen genießen. Trotzdem möchte ich alle Bürger an ihre Pflichten in Sachen Winterdienst erinnern. Die meisten Grundstücksbesitzer kommen ihrer Räum- und Streupflicht nach und dafür möchte ich mich wieder herzlich bedanken. Die Fuß- und Radwege sowie die Straßen sind zumindest für den Fußgängerverkehr freizuhalten. Denken Sie auch daran, dass die vereisten Wege zu streuen sind. Bitte beachten Sie, dass auf sehr engen Gassen Parkverbot besteht. Auch in diesem Winter wird der Winterdienst wieder durch die Firma Domschke und unserem Bauhof durchgeführt. Die Männer werden Ihnen sicher dankbar sein, wenn die Winterdienstarbeiten ungehindert erfolgen können. Herabhängende mit Schnee und Eis beschwerte Äste von Bäumen und Sträuchern behindern die Arbeit der Räumfahrzeuge. Deshalb schneiden Sie bitte die betreffenden Gehölze im Verkehrsraum zurück, sofern Sie es noch nicht getan haben. Auch in diesem Winter wird der Winterdienst nicht an allen Orten gleichzeitig zum Einsatz kommen und muss entsprechend des Dringlichkeits-Räumungsplanes arbeiten. Ich danke allen Bürgern im Voraus für ihr Verständnis.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen einen schönen, aber hoffentlich nicht zu langen Winter.

Ihr Ordnungsamt

Bauamt

August-Bebel-Straße

Bis 08.11.2023 ist die August-Bebel-Straße im Bereich Brücke Am Eichberg bis Bergweg voll gesperrt. Grund für die Sperrung ist die Neuverlegung von Trinkwasserleitungen.

Gewerbeamt

Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen genannten und ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

Geburtstagsjubiläen im Gemeindegebiet

November

50 Jahre

Wintzen, Henrik

Inh. Fontane Apotheke Oderwitz

Hochwaldstraße 19

Oybin/Lückendorf

Betriebsjubiläen im Gemeindegebiet

November

30 Jahre

Pietschmann, Jörg

Allianz Generalvertretung

Vermittlung von Versicherungen und Finanzdienstleistungen

Hauptstraße 83

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt **nur**, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt. Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

GEBURTSTAGS-JUBILARE

*Wir gratulieren **allen** Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.*



Am 03.11. **Annelies Christoph** zum 95. Geburtstag
Färbergässel 1

Am 27.11. **Erika Eichler** zum 85. Geburtstag
Hauptstraße 1

Am 30.11. **Dietmar Stedtner** zum 85. Geburtstag
Bachweg 17

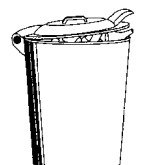
Abfallentsorgung

Abfuhrtermine für den November 2023

Restmüll 08.11.2023
23.11.2023
06.12.2023

Bioabfall 02.11.2023
15.11.2023
29.11.2023

Blaue Tonne 06.11.2023
04.12.2023



Gelbe Tonne

OT Niederoderwitz	08.11.2023
	07.12.2023
OT Oberoderwitz	07.11.2023
	06.12.2023

– Bereitstellung wie immer –

Abfallkalender für 2023 verlegt – was tun?

Unter www.abfallkalender-loebau-zittau.de finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

Achtung! Das Schadstoffmobil kommt:

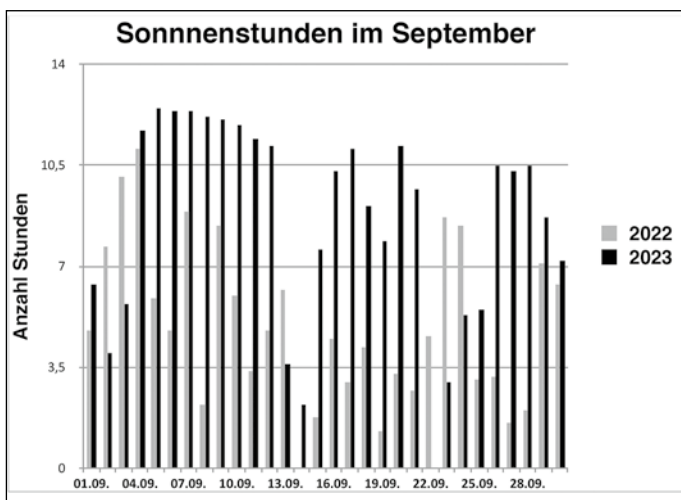
OT Oberoderwitz	
am 15.11.2023	11.30–13.00 Uhr ehemaliges Gemeindeamt
am 15.11.2023	15.00–17.00 Uhr Güterbahnhof Oberoderwitz
OT Niederoderwitz	
am 30.11.2023	16.00–17.00 Uhr Containerstandort am Sportplatz

**MITTEILUNGEN UND
INFORMATIONEN AUS
DEN EINRICHTUNGEN**

Wetterkabinett

Wetterstatistik

Als wärmster und zweitsonnigster Monat seit Messbeginn, wurde der September ein Rekord-Monat in Deutschland. Oderwitz hatte 257,6 Sonnenstunden, das waren über 100 Stunden mehr als im September 2022 mit 150,2 Stunden Sonne. Oderwitz hatte nur eine Gesamtregenmenge von 14,7 l/qm. Letztes Jahr waren es im Vergleich dazu 70,1 l/qm Regen.



Ortsgeschichte

**Ortskind Walter Linack –
Stationen seines Lebens**

Geboren am 17.03.1909 in Niederoderwitz.
Verstorben am 08.01.1991 in Niederoderwitz.



Der Obergefreite Linack aus Frankfurt/Oder beim Dirigieren seines Marsches "Treu Vereint" auf dem Wettbewerb in "Clou" in Berlin, an dem sich zahlreiche Marschkomponisten beteiligten. Obergefreiter Linack erhielt den vom Reichswehrminister von Schleicher gestifteten ersten Preis – einen Silberpokal.

Von 1915 – 1923 Besuch der Volksschule in Niederoderwitz und dann 1 Jahr Fortbildungsschule im Ort. Ab dem 10. Lebensjahr begann die musikalische Ausbildung bei Julius Neumann in Violine und Klavierspiel. Nach der Schule tätig als Volontär und Musiker in verschiedenen Stadtkapellen in Schönlanke, Drossen und Schwiebus.

Ab November 1925 freiwilliger Eintritt in die Reichswehr für 12 Jahre. Mitte 1926 Versetzung in das Trompeterkorps nach Frankfurt/Oder.

Im Jahre 1932 als Obergefreiter Teilnahme an einem Marschwettbewerb „Komposition neuer Militärmärsche“. Sein Marsch „Treu Vereint“ belegte den 1. Platz und wurde mit einem Silberpokal ausgezeichnet.

Im April Abkommandierung zur Hochschule für Musik nach Berlin. Abschluß 1938 als Musikmeister und Versetzung zum Fliegerhorst nach Stendal. Dort bis zur Auflösung 1943 Leiter des Musikkorps.

Nach dem Krieg und Rückkehr aus der Gefangenschaft ab dem Jahre 1950 Leiter des Gemeinschaftsorchesters und des Männerchores in Stendal.

Im Jahre 1955 Eintritt in die KVP (Kasernierte Volkspolizei) in Dessau.

1956 Versetzung in die NVA nach Strausberg und Leiter des dortigen Standortmusikkorps.

Mit dem Musikkorps wurden zahlreiche Militärkonzerte durchgeführt, z.B. bei Pferdesportveranstaltungen auf der Galopprennbahn in Hoppegarten und zu Volksfesten in Strausberg.

Das Musikkorps war auch bei Staatsempfängen am Flughafen Berlin-Schönefeld aktiv.

Ab 1962 erfolgte die Versetzung nach Halle/Saale und er wurde mit der Leitung des Standortmusikkorps beauftragt. Auch in Halle zahlreiche Militärkonzerte, z.B. Im Bergzoo Halle und Mitwirkung bei den Zapfenstreichen in Halle und Leipzig.

Ab März 1974 dann Versetzung in den Ruhestand in Niederoderwitz.

Mehrere Jahre Leiter des hiesigen Dorfkubs mit zahlreichen Veranstaltungen im Kretscham. Gäste waren u. a. Regina Thoss, Veronika Fischer, Sandra Mo und Jan Gregor.

Aufbau des Fanfarenzuges in Niederoderwitz, auch mit Übergabe von Instrumenten.

Musikalische Leitung der Fanfarenorchester in Zittau und Löbau.

Mehrere Militärkonzerte im Kretscham Niederoderwitz. Gemeinsam mit Walter Großmann wurde die Gründelpolka geschaffen.

AG Ortschronik

FEUERWEHR ODERWITZ

Einsatzübersicht

Nr. Einsätze 2023

39. 16.09.2023, 14.27 Uhr
Brandeinsatz 1, Brand Hecke
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, 1x Landespolizei
40. 25.09.2023, 18.02 Uhr
Brandeinsatz 1, Verrauchung Wohneinheit
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz
41. 26.09.2023, 04.30 Uhr
Technische Hilfeleistung 1, Türnotöffnung
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, 1x Rettungsdienst, 1x Landespolizei, 1x Sicherheitsdienst
42. 03.10.2023, 20.04 Uhr
Brandeinsatz 1, Restablöschung Lagerfeuer
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz
43. 03.10.2023, 20.04 Uhr
Technische Hilfeleistung 1, Umgestürzter Baum auf Straße
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz
44. 03.10.2023, 20.14 Uhr
Technische Hilfeleistung 1, Sturmschäden an einem Gebäude
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz

45. 03.10.2023, 20.46 Uhr
Technische Hilfeleistung 1, Baum unter Zug
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, Notfallmanager
DB Netz
46. 03.10.2023, 21.00 Uhr
Technische Hilfeleistung 1, Heruntergerissene Freileitung Strom
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, Energieversorger
47. 03.10.2023, 22.00 Uhr
Heruntergerissene Freileitung Telefon
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz
48. 08.10.2023, 08.58 Uhr
Technische Hilfeleistung, Ölschaden Land
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, 1x Landespolizei, Entsorgungsunternehmen
49. 10.10.2023, 18.29 Uhr
Einsatzübung Technische Hilfeleistung 2, eingeklemmte Person nach Verkehrsunfall
Einsatzkräfte: FFW Oderwitz, OF Leutersdorf, OF Spitzkunnersdorf

Kindereinrichtungen

„Wir sind als allererste da, wir machen laut Tatütata!“



In den Sommerferien war Feuerwehralarm in der Kita „Knirpsenland“. Natürlich gab es keinen Notfall, sondern ein feuerstarkes Projekt. Wir beschäftigten uns mit dem Equipment einer Feuerwehr und in welchen Situationen sie ausrückt. Ebenso übten wir mit den Kindern, wie man sich im Notfall verhält. Dafür löste unsere Leiterin unangekündigt zu Übungszwecken den Hausalarm aus und alle Kinder sowie Erzieher bestanden diese Übung mit Bravour.

Im kreativen Bereich prickelten die Kinder mühevoll eine Feuerwehr aus. Dabei wird viel Ausdauer abverlangt, welche ein Feuerwehrmann dringend benötigt. Bei uns darf die Feuerwehr auch entspannen. Anhand einer Partnermassage, wurde ein Brand auf dem Rücken der Kinder gelöscht. „Echte Feuerwehrmänner tragen richtige Kleidung!“ sagte der kleine Julius. Gesagt -Getan! Von nun an gehörte die Ausrüstung zum Kindergartenalltag. Leider können die Kinder das große Löschfahrzeug noch nicht selber fahren. Dafür bauten wir mit Hausmeister Lutz mehrere Fahrzeuge. Nun studierten wir ein entflammendes Programm ein, welches als Höhepunkt von den Kindern zum Feuerwehrfest aufgeführt wurde. Zur Generalprobe am Depot wurden die Kinder mit dem Feuerwehrauto von den Kameraden höchstpersönlich abgeholt und wieder in den Kindergarten gebracht. Wir bedanken uns ganz sehr bei der Feuerwehr Oderwitz für die vielen strahlenden Kinder-Augen!

Feurige Grüße aus dem Knirpsenland



KIRCHENNACHRICHTEN

**Evangelisch-Lutherische
Kirchgemeinde**



Liebe Leserinnen und Leser,

„Manchmal“ ist eigentlich ein schönes Wort. Es beschreibt unser Leben wohl am besten. Aber wir nutzen es vielleicht zu selten. Denn es hat starke Konkurrenz: die Worte „immer“ und „nie“.

In vielen Situationen gilt dabei: „Immer“ ist eigentlich immer falsch. Wenn jemand zu mir sagt: „Immer muss ich“, „immer hast du“, dann habe ich sehr schnell ein Beispiel dafür parat, dass es doch nicht „immer“ war.

„Nie“ ist die Schwester von „immer“ und genauso falsch. Wenn jemand zu mir sagt: „Nie“, dann kann ich schnell zeigen, dass es doch einmal so war.

Die Klassiker sind hier natürlich die beliebten Vorwürfe im Streit: wenn „immer“ und „nie“ wie Keulen geschwungen werden. „Immer bekommen die Anderen alles!“ (Stimmt nicht - vielleicht bekommen sie öfter etwas, aber sicher nicht immer...) „Nie machst du das!“ (Stimmt nicht - damals vor sechs Monaten an einem Freitag, da hab ich das gemacht...)

„Manchmal“ kommt da viel bescheidener daher - manchmal ist es so und manchmal ist es anders. Ich stelle mir vor, wie mich jemand anblafft: „Manchmal parken Sie falsch!“ - hieße ja: manchmal parke ich richtig. Klingt ganz sympathisch!

Und das „Manchmal“ versteht etwas vom Leben - während „Immer“ und „Nie“ tönen, sitzt es ganz ruhig dabei. Eine gewisse Weisheit steckt darin: unser Leben verläuft bei aller guten Planung nicht immer so, wie wir es gerne hätten. Manchmal läuft es wie geschmiert, manchmal steckt der Wurm drin.

Doch „immer“ und „nie“ sind nicht wertlos. Denn das „Immer“ ist eigentlich Gott vorbehalten: Dieser ist Gott, unser Gott für immer und ewig. (Psalm 48, 15) Und auch das „Nie“ ist seine Sache: so verspricht er seinem Volk: Und du wirst sein wie ein bewässerter Garten und wie eine Wasserquelle, der es nie an Wasser fehlt. (Jesaja 58, 11)

Immer und Nie - das sind Dinge, die nach Ewigkeit klingen und die Ewigkeit hat Gott in seiner Hand: immer sorgt er sich um unser Leben und nie werden wir von ihm vergessen. Dazwischen findet unser „manchmal“ statt - mit Blick auf Gottes Ewigkeit und mit dem Wissen um unsere Grenzen.

Es grüßt Sie

Pfr. Thomas Jäger

Der Monatsspruch für November:

Er allein breitet den Himmel aus und geht auf den Wogen des Meers. Er macht den Großen Wagen am Himmel und den Orion und das Siebengestrin und die Sterne des Südens.

Hiob 9, 8–9

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

05.11.	10.30 Uhr	Familiengottesdienst in Niederoderwitz
11.11.	17.00 Uhr	Treff zum Martinsumzug mit Andacht am Pfarrhaus Oberoderwitz
12.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
19.11.	10.30 Uhr	Gottesdienst zum Volkstrauertag in Oberoderwitz
26.11.	09.00 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der Kirche Niederoderwitz
	10.30 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in der Kirche Oberoderwitz
03.12.	15.00 Uhr	Adventsfeier im Lutherhaus

... und zu den weiteren Veranstaltungen:

Bitte beachten Sie unsere Informationen in den Schaukästen und auf der Internetseite: www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Spendenaktion Kirche Niederoderwitz und Kirche Oberoderwitz

Kontoinhaber:

Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung
IBAN: DE94 3506 0190 1681 2091 03

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz
oder Verwendung: RT – 3213 – Kirche Oberoderwitz

Katholische Pfarrgemeinden Leutersdorf, Ebersbach-Neugersdorf und Oppach

Pfarrer Dr. W. Styra
Katholisches Pfarramt

Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf
Telefon 03586 386250, Fax 03586 408534
Mobil: 0152 54150752, E-Mail: Leutersdorf@pfarrei-bddmei.de

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:
Dienstag und Donnerstag 10.00–17.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Gottesdienstordnung November

Samstag	17.30 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Oppach
	17.30 Uhr	Wortgottesdienst Ev. Gemeinderaum in Großschönau
Sonntag	08.30 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Ebersbach/Sa
	10.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche in Leutersdorf

Wochentagsgottesdienste

Dienstag	18.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche Oppach
Donnerstag	09.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche Ebersbach/Sa
Freitag	18.00 Uhr	Hl. Messe Kath. Kirche Leutersdorf

Besondere Gottesdienste und Andachten – November

01.11.2023	10.00 Uhr	Hl. Messe zum Fest „Allerheiligen“ in Ebersbach/Sa
	18.00 Uhr	Hl. Messe in Leutersdorf
02.11.2023	09.00 Uhr	Hl. Messe zu „Allerseelen“ in Leutersdorf
	18.00 Uhr	Hl. Messe in Oppach
11.11.2023	17.00 Uhr	Hl. Messe in Leutersdorf Bitte beachten! anschließend St. Martinsumzug, es sind alle Gläubigen herzlich eingeladen
12.11.2023	08.30 Uhr	Hl. Messe in Ebersbach/Sa
	10:00 Uhr	Hl. Messe in Oppach Bitte beachten!

Gräbersegnung

28.10.2023	14.00 Uhr	in Oberoderwitz
	15.00 Uhr	in Eibau
	15.00 Uhr	in Neusalza-Spremberg
	16.00 Uhr	in Oppach
29.10.2023	11.00 Uhr	in Leutersdorf
	14.00 Uhr	in Ebersbach/Sa
	15.00 Uhr	Taubenheim
	15.30 Uhr	in Neugersdorf
	15.00 Uhr	in Niederoderwitz
04.11.2023	16.30 Uhr	in Friedersdorf
05.11.2023	14.00 Uhr	Seifhennersdorf
15.11.2023	10.30 Uhr	in Großschönau

VERANSTALTUNGEN & VEREINE

November

04.11.	Zauberer in der Erfinderkiste
18.11.	Flohmarkt im Kretscham

Dezember

02./03.12.	Weihnachtsmarkt Kulturverein e.V.
------------	-----------------------------------

Lichterfahrt

10. Dezember 2023

Der Weihnachtsmann und seine Engel fahren mit dem K30 der Freiwilligen Feuerwehr Oderwitz durch's Dorf und es gibt lecker **Kinderpunsch und Glühwein** entlang der gesamten Strecke:

Start: 16 Uhr Untere Dorfstraße Richtung Oberdorf über „Klee Polen“ und weiter auf der Dorfstraße bis zur Berthold-Mühle
Ankunft ca. 18 Uhr

Offene Chorprobe Volkschor Oberoderwitz e.V.

Viele Umstände machen in der heutigen Zeit Vereinen das Leben schwer. Auch der Volkschor Oberoderwitz e.V. ist davon betroffen. Aber wir bestehen und werden auch weiterhin singen. Leider haben wir im Moment ein paar Besetzungsprobleme in den Stimmen. Das hat zur Folge, dass wir nicht homogen besetzt sind und deshalb nicht auftreten können. Wir treffen uns aber nach wie vor und laden sangesfreudige Mitbürger gerne ein mit uns zu singen.

Am 07.12.2023 wollen wir daher eine offene Chorprobe um 19:30 Uhr in der Kirche zu Oberoderwitz durchführen. Es sollen altbekannte Weihnachtslieder erklingen und Zuhörer bzw. Sangesfreudige zum Mitsingen animieren. Gemeinsames Singen macht einfach Freude und lässt Alltagsprobleme auch mal in den Hintergrund treten.



Kommen Sie vorbei! Vielleicht ist es gerade Ihre Stimme, die uns fehlt!

Wir wollen uns (möglichst bald) auch wieder öffentlich zeigen, denn Auftritte sind das Ziel und der Lohn für unsere Arbeit.

Wir freuen uns auf Sie!

Volkschor Oberoderwitz e.V.
 (vc-oberoderwitz@web.de)



Ein verzauberndes Weihnachtsmärchen in vier Akten

In der Vorfreude auf die festliche Weihnachtszeit können sich wieder Groß und Klein auf ein bezauberndes Erlebnis freuen, das die Adventswochenenden in diesem Jahr noch magischer gestaltet. Ein einzigartiges Weihnachtsmärchen wird an vier aufeinanderfolgenden Adventswochenenden erzählt, begleitet von wechselnden Bildern, die die Fantasie anregen und Herzen erwärmen. Es lohnt sich also mehrmals durch die geheimnisvollen Fenster im Kretschan zu schauen. Die

Oderwitzer Weihnachtsmarkt

02.-03.12.23

Platz beim Edeka

Kulturprogramm mit Auftritten der Musikschule | Basteln | Kinderreiten
 Weihnachtliche Verkaufsstände
 Weihnachtsmann | Essen & Trinken

+ Samstag Weihnachtswette

mit der Kinder- & Jugendabteilung des FSV Oderwitz 02 e.V.

Samstag 15.00 – 19.00 Uhr
Sonntag 14.00 – 18.00 Uhr

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder **Weihnachtsbrücken schmücken**. Nähere Informationen und Anmeldung unter 0151 42507167.

Ausgestaltung des Rätsels verspricht, Jung und Alt in die Welt der Märchen zu entführen und die Vorfreude auf den 24. Dezember zu steigern, wenn der Weihnachtsmann höchstpersönlich die besinnliche Stimmung krönt. Doch das Besondere an diesem Weihnachtsmärchen ist die Auflösung am Heiligen Abend. Bevor der Weihnachtsmann mit seinem prall gefüllten Geschenkesack erscheint, wird das Geheimnis des Märchens enthüllt. Kinder, die die richtige Lösung des Rätsels aufgeschrieben und ein zauberhaftes Bild dazu gestaltet haben, dürfen sich auf eine besondere Belohnung freuen. Der Weihnachtsmann wird am Nachmittag des 24. Dezembers persönlich im Kretscham erscheinen, um diesen kleinen Künstlern ein liebevolles Geschenk zu überreichen. Die glänzenden Augen der Kinder und die Freude in ihren Herzen werden den Zauber dieser Momente unvergesslich machen. Für all diejenigen, die dem Weihnachtsmann noch einen ganz besonderen Wunsch zukommen lassen möchten, steht wieder der große rote Briefkasten vor dem Kretscham bereit. Hier können Wunschzettel und Lösungen für das Märchen eingeworfen werden. Der Weihnachtsmann und seine fleißigen Helfer werden sicherstellen, dass jeder Wunsch beachtet wird. Dieses Weihnachtsmärchen an vier Adventswochenenden verspricht, die Festtagszeit noch festlicher zu gestalten und den Geist der Gemeinschaft und der Vorfreude zu verbreiten. Eine Gelegenheit für die ganze Familie, sich gemeinsam in die magische Welt der Weihnachtsträume zu vertiefen und die kostbaren Momente dieser festlichen Jahreszeit zu genießen.

Herzlich grüßen die Mädels und Jungs vom Kretscham-Verein



Rückblick und Ausblick in der Erfinderkiste

Die Herbstferien sind vorüber und wir danken allen Kindern, Eltern und Großeltern für Ihren Besuch in unserer Erfinderkiste. Ihr habt uns wieder so zahlreich besucht und mit vielen tollen, individuellen Basteleien begeistert.

Die nächsten Wochen haben wir in Zusammenarbeit mit dem Leineweber e.V. etwas sehr interessantes und besonderes erarbeitet. Seid gespannt und achtet immer auf aktuelles am Aushang Erfinderkiste oder besucht uns doch ab sofort wieder zu unseren Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag von 14.00 bis 17.30 Uhr und jeden Samstag von 13.00 bis 17.30 Uhr.

Reservierungen für Kindergeburtstage nehmen wir gern entgegen. Für Weihnachtsfeiern sind wir allerdings schon ausgebucht.

Ausblick:

Vom **07.11.2023 bis 28.11.2023** finden die „BNE-Wochen“ in Zusammenarbeit mit dem Leineweber e.V. in der Erfinderkiste statt. Seid dabei und achtet auf die Aushänge!

Am **Samstag, den 09.12.2023** wird es wieder unser alljährliches Weihnachtsbasteln in der Erfinderkiste geben. Tragt Euch den Termin also schon einmal ein.

Bis bald, in der Lernwerkstatt Erfinderkiste

Rückblick auf unser Hoffest 2023



Am Samstag, dem 23.09.2023, war es mal wieder soweit: unser alljährliches HOFFEST stand auf dem Programm. Bei bestem Wetter dauerte es auch nicht lange, bis die ersten Interessierten unserem Aufruf folgten und uns besuchten. Neugierig bestaunten die Gäste die aktuellen Projekte in dem Areal und besichtigten die letzten zwei freien Wohnungen im Service Wohnen – altersgerechtes Wohnen in Oderwitz. Der neu entstandene Garten lud förmlich zu Gesprächen ein und weckte Interesse für das Wohnprojekt.

Es war ein rundum gelungener Nachmittag: Ein Dank geht an unsere Mitstreiter und Vereine im Areal Alte Webfabrik, insbesondere an den LineDance Club Blue Stone Dancer Oderwitz, die uns mit wunderbaren Tänzen im Fabrikhof begeisterten, aber auch an das Atelier Weinig, der mit großformatigen Bildern die BürgerInnen begeisterte und an unsere neuen Mieter im Fabrikloft. Seifenblasenshow und Hüpfburg faszinierten die Kinder. Aber auch die Erfinderkiste und das Team um den Waldhäusl e.V. boten allerlei Programm und Basteleien für Kinder.

Bei Kaffee und Kuchen sowie leckerem Gegrillten kamen die interessierten Besucher im Hof ins Gespräch und plauderten auch über manch alte Zeiten ... Begegnungen und gemeinsames Miteinander – das wünschen wir uns weiterhin in unserem Areal *Alte Webfabrik*.

Auf bald, Die Leineweber





Übrigens: Vom 07.11. bis 18.11.2023 bieten wir Euch, liebe Kinder und Eltern, ein BNE-Projekt (BNE=Bildung für nachhaltige Entwicklung) der ganz besonderen Art an. Hier habt ihr nachmittags die Gelegenheit in der Erfinderkiste spannende Experimente und Wissenswertes zum Thema Umwelt, Klima und Nachhaltigkeit zu erfahren sowie Workshops und Kreativangebote wahrzunehmen. Es ist ein Programm für die ganze Familie, welches durch Kinoabende abgerundet wird.

Bitte achtet hier auf unseren Flyer und entnehmt diesem alle Angebote und Kreativ- & Themennachmittage.

Die „BNE-Wochen für die ganze Familie“ sind Preisträger des LEADER-Ideenwettbewerbs der Leader-Region Kottmar und daher so in dieser Form realisierbar. Wir danken herzlich für die Ermöglichung der Umsetzung und freuen uns auf viele interessierte Familien.

Der Leineweber e.V.



Ein ganz besonderer Nachmittag in der Erfinderkiste – oder: Zauberkünste der ganz besonderen Art

Am **Samstag, den 4.11.2023** werden in der Erfinderkiste mit Hilfe von Experimenten verschiedene Zauberkünste von einem Geophysiker gezeigt. Herr Schmidt aus Görlitz hat bereits in Berlin mit Kindern und Schülern im Exploratorium gearbeitet und wird an o.g. Samstag Kinder in der Erfinderkiste zum Staunen bringen. Im Anschluss an die Zaubershow kann in der Erfinderkiste noch etwas gebastelt werden.

Wir laden euch dazu ganz herzlich ein und sind gespannt, ob ihr ihm auf die Schliche kommt. Es ist erfreulich, dass er unserem Aufruf gefolgt ist, die Angebote unserer Erfinderkiste zu bereichern.

Daher schaut gern bei uns rein: **Samstag, 4.11.23 ab 15.00 Uhr**

Team Erfinderkiste

Seniorenclub I berichtet

Nun sind wir im Herbst angekommen und blicken heute zurück auf den Monat September. Drei Nachmittage gestalteten wir in unserem Clubraum bei Spielen und Reimen. Die Geburtstagskinder bekamen ein vielstimmiges Ständchen und alle guten Wünsche und natürlich ein Geschenk, das ist bereits Tradition bei uns im Club. Wer unsere monatlichen Beiträge liest bemerkt sicher, dass wir möglichst einmal im Jahr alle unsere Gaststätten besuchen. Am 20. September trafen wir uns in „Zwahr's Gasthof“ und nach Kaffee und Kuchen gönnten wir uns noch ein süffiges Getränk und, oder einen Eisbecher. Gesprächsstoff haben wir meist immer und die Stunden waren rasch vergangen. Wer mochte genehmigte sich noch ein kleines Abendessen bevor unser Treffen zu Ende ging. Herrn Walter ein herzliches Dankeschön.

Programm November 2023

- 02.11. Wir treffen uns in der „Brennerei“
- 08.11. Geburtstag / Spiele
- 15.11. Dia-Vortrag von Frau Mordowicz
- 29.11. Spielenachmittag

Vorschau Dezember 2023

- Do.07.12. Gemeindeweihnachtsfeier
- Di. 12.12. Adventsnachmittag im „Schützenhaus“
Dürrhennersdorf mit Michelreisen

Nach dem Mittagessen begleitet uns das „Udo Jürgens Duo“ mit einem abwechslungsreichen Programm durch den weihnachtlichen Nachmittag. Nach Kaffee, Stollen und Plätzchen geht ein schöner Nachmittag zu Ende und wir fahren zurück nach Oderwitz.

Wir hoffen, dass diese Adventsfahrt Ihr Interesse findet. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Abfahrt: 11 Uhr

Preis: 64 €

Anmeldung und Bezahlung bitte bis 29. November, bzw. 07. Dezember im Club bzw. Frau Markula Tel. 26517

Eine schöne Zeit

wünscht ihr Clubteam

INFORMATIONEN

ABLESUNG DER WASSERZÄHLER 2023

Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit vom

01.12.2023 bis 15.12.2023 statt.

Wie immer erhalten Sie in der 1. Dezemberwoche die Ablesekarten per Post.

Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein. Achtung: übertragen Sie nur die schwarzen Zahlen

der Anzeige auf dem Wasserzähler auf die Karte (keine Kommastellen bzw. rote Zahlen)

Beispiel: 00961XXXX

Die Karte senden Sie bitte portofrei bis spätestens 15. Dezember an uns zurück.

Gern können Sie den Zählerstand auch unter **www.sowag.de** übermitteln oder scannen Sie ganz einfach den QR-Code.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Jahresverbrauchsabrechnung geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2024 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser

Kundenservice unter Telefon 03583 7737-0 gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns ganz herzlich.

Ihr Wasserversorgungsunternehmen



SÜD-OBERLAUSITZER WASSERVERSORGUNG- U.
ABWASSERENTSORGUNGSGESELLSCHAFT MBH

Mitmachen: Weihnachten im Schuhkarton



Wer Kindern in Not zum Weihnachtsfest eine kleine Überraschung machen möchte, füllt einen weihnachtlich verzierten Schuhkarton mit neuen Geschenken wie Schulmaterial, Hygieneartikel, Spielzeug und Kleidung für ein bedürftiges Kind.

Bis zur offiziellen Abgabewoche vom 6. bis 13. November hat so jeder Zeit, leere Schuhkartons in tolle Schatzkisten zu verwandeln. Zur Unterstützung der Aktion bittet Samaritan's Purse zusätzlich um Geldspenden. Auch wer selber nicht mitpackt, ist herzlich eingeladen, die Aktion als Spender zu begleiten.

Die Geschenke werden später von Kirchengemeinden unterschiedlicher Konfessionen zielgerichtet verteilt. Die Päckchen aus dem deutschsprachigen Raum gehen in diesem Jahr unter anderem nach Bulgarien, Rumänien, Serbien, Ukraine und Weißrussland.

Weitere Informationen und alle Abgabestellen unter weihnachten-im-schuhkarton.org
Über 4.000 Abgabestellen nehmen die Päckchen entgegen. In Oderwitz: Blumenladen Sprossachse.

Herzliche Einladung
zum ersten

„Flohmarkt im Kretscham“

18.11.2023 11.00 bis 17.00 Uhr
Kretscham Niederoderwitz

Straße der Republik 70
02791 Oderwitz

Weitere Details unter:
<https://www.facebook.com/KretschamNiederoderwitzEv>

Bitte formlose Anmeldung unter:
kretscham.troedel@gmail.com

Auch spontane Trödler sind gern gesehen.



10 Jahre Beautypoint

in der Hauptstraße 173 in Oderwitz

Einladung zum Jubiläums- & Adventskaffee am 26.11.2023 von 13 bis 17 Uhr

- Kaffee und Gebäck gratis
- Beginn der Weihnachtsverlosung 2023
- Lernen Sie mich ganz unverbindlich kennen.

Wohlfühlen – Plaudern – Abschalten




BERGER Recycling Gruppe

Obercunnersdorf

Selbstanlieferung oder Nutzung unseres Containerdienstes weiterhin bieten wir an:

- Schrott-Buntmetall-Aufkauf
- Entsorgung Bauschutt jeglicher Art
- Dachpappe, Dämmung, Asbest
- Altholz, Grünabschnitt
- Sperrmüll
- Aufkauf Altpapier
- Kostenlose Annahme von Pappe

Tel.: 035875/ 61 30
www.frankberger.com

Öffnungszeiten: Mo/ Di/ Fr 7:00 - 16:00 Uhr
Mi/ Do 7:00 - 17:00 Uhr
Sa 9:00 - 11:00 Uhr



SVEN RÄTZE

TRANSPORT- & CONTAINERDIENST
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m³

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts
Palette Rekord-Kohle (1000 kg)
Palette Holzbriketts (960 kg)

REKORD

Tel.: 035842 25348 Mobil: 01725137566
Fax: 035842 25341 E-Mail: sven-raetze@web.de

41. Faschingssaison des KKC e.V.

Saisonstart mit Faschingsumzug

Ab 14:00 Uhr
am Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf

11.11.

Ab 19:00 Uhr
Eröffnungs-
veranstaltung
Kretscham Oderwitz



Mit freundlicher Unterstützung von:




Beginn: 19:59 Uhr Ende: 2:29 Uhr
VVK: 9,- / AK: 10,-

www.kkc-ev.de • Email: mail@kkc-ev.de • Kunnerschdurger Karnevalsclub e.V.

SIGNMAX

WERBUNG & TEXTILDRUCK

Schilder	Shirtdruck
KFZ-Beschriftung	Fahrradtrikots
Aufkleber & Sticker	Schlauchtücher
Steinschlagschutz	Kopierservice

GUTE WERBUNG SEIT 1999

Zur alten Schule 1a • Spitzkunnersdorf
035842-25054 • www.signmax.de





Ob kleine Bauwünsche

ob große Bauwünsche



Wir sind Ihr Partner – wir beraten Sie gern und bauen für Sie!

Bauunternehmen Heidrich GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (03583) 704285 · Fax: (03583) 704408
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

*Sie suchen noch
den richtigen Partner
für die Herstellung
Ihrer Geschäftspapiere?*

**Visitenkarten · Briefbögen
Briefumschläge
Broschüren · Mappen
Etiketten · Kalender
Folder · Mailings
Plakate · und vieles mehr**

Gewerbestraße 2 · 02747 Herrnhut
Telefon 035873 4180 · Fax 41888
E-Mail post@gustavwinter.de

Gustav Winter
Drucken für Gott und die Welt.

**Reifen & Autodienst
LEHMANN**

PKW Ankauf

**Wir kaufen PKW mit sofortiger Barzahlung
- auch ohne TÜV, Unfall oder beschädigt**

Tel.: 03586/350961 02739 Kottmar OT Eibau
Mobil: 0174/9620501 Kirchstraße 26a

AUTODienst KUMPF
GMBH

**Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

- Autorisierte Werkstatt für:
 - HU/AU
 - Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger und KOM
 - Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung - Reifenservice
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung

Gute Fahrt

Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf · Tel.: 03586/7612-0 · Fax: 7612-34

Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau
Telefon (03586) 78320 · Telefax (03586) 783216
www.containerdienst-eibau.de

*Trauern ist liebevolles Erinnern.
Wir begleiten Sie dabei!*

Bestattungsinstitut Fuchs
Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
02763 Zittau · Hammerschmiedtstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

Tag & Nacht:
☎ (03 58 42) 25 444



Vom 21. August bis voraussichtlich 30. Oktober wird in Herrnhut die Löbauer Straße von der Fußgängerampel in Höhe der Bäckerei Paul bis einschließlich zur Kreuzung Oderwitzer Straße voll gesperrt. Davon betroffen ist auch unsere Herrnhuter Filiale. Wir sind trotzdem täglich vor Ort, um Sie weiterhin in der von uns gewohnten Qualität sowohl bei Sterbefällen, aber auch für Vorsorgen und bei auftretenden Fragen beraten zu können. Um Ihnen den erschwerten Weg in unsere Räumlichkeiten abzunehmen, bieten wir Ihnen kostenlos Hausbesuche an. Falls Sie einen Termin mit uns vereinbaren möchten, sind wir rund um die Uhr unter 03586 32333 zu erreichen.

**FIEDLER
BESTATTUNGEN**

Auf Wunsch Hausbesuch!

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz

**Christine & Katrin
Eichhorn**

**Neugersdorfer
Bestattungen**

Fachgeprüfte Bestatter
www.neugersdorfer.de

einfühlsam - kompetent - zuverlässig

Tag & Nacht 03586-32333

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885
02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469
02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547



Heimat gemeinsam gestalten - Oberlausitzer Mittelstand und Sparkasse.



Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien

Lassen Sie sich jetzt beraten:

☎ 03583 603-0

🌐 spk-on.de/mittelstand

Weil's um mehr als Geld geht.

JETZT KOSTENLOS ANRUFEN UNTER:
0800 600 66 999

KOSTENLOSE BERATUNG
bei Ihnen zu Hause, am Telefon oder per Video-Call

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

KOSTENLOS LIFT KATALOG 2023

BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH ✉ anfrage@bemobil.eu
 Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen 🌐 www.bemobil.eu

Frisch aus der Oberlausitz

kaufen, wo es wächst

FRISCHES SAUERKRAUT

aus kontrolliertem Anbau, ohne Konservierungsstoffe
vom 20. Oktober bis 18. November 2023
 Freitag 13.00 – 17.30 Uhr, Samstag 8.00 – 12.00 Uhr
 Altlobbauer Straße 41, 02708 Löbau

sowie Montag–Freitag 8.00 – 17.30 Uhr und Sa. 8.00 – 12.00 Uhr:
 Rotkohl, Weißkohl, Kartoffeln, Möhren unsortiert in unserem Hofladen in Löbau, Neusalzaer Straße 47, Telefon 0 35 85 / 40 27 48

Dr. Thomas Immobilien GmbH
www.drthi.de | 02763 Zittau | Neustadt 34

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?

Wir bringen Ihre Immobilie in liebevolle Hände!

Kompetente **Werteinschätzung**,
fachgerechte **Beratung** und
effiziente **Vermarktung**

03583/79666-0 info@drthi.de

Auszeit von Kopf bis Fuß

isabell

- Fußreflexzonenmassage •
- French Pedicure •
- Gesichtsbehandlungen •
- Gutscheine und mehr •

Kosmetikstudio & Fußpflege

02739 Kottmar OT Eibau, Bahnhofstr. 6
Tel. 03586-7075933 Termine nach Vereinbarung

Kreisverband Zittau e.V.
Äußere Weberstr. 84
02763 Zittau

Ihre Sozialstation für Niederoderwitz!

- * Grund- u. Behandlungspflege
- * Hauswirtschaftliche Hilfen
- * Beratungsbesuch
- * Vermittlung von Hausnotruf


035842 / 22 444

„Zum Jungbrunnen“
Neustadt 20
02763 Zittau


Ihre Tagespflegen in Zittau!

Info und Anmeldung:
03583 / 50 38 312

„Lebensrad“
Oststr. 12-16
02763 Zittau



Deutsche Rote Pflege
WE BRÄUCHEN SICH, UM FÜR ÄLTERE UND
HEILBEDÜRFTIGE MENSCHEN DA SICH ZU KONNEN.



Deutsches Rotes Kreuz

Tagespflege
„Oack ne jechn“:

03586
408033

Pflegedienst
für die Gemeinde Oderwitz:

035842
25046

DRK Kreisverband Löbau e.V. www.drk-loebau.de



Elektroinstallation Elektromobilität Blitzschutzbau Photovoltaik

Von der Planung bis zur Fertigstellung alles aus einer Hand
- Vom Handwerker vor Ort -



Sat.-Richter Elektrotechnik

www.satrichter.de

02730 Ebersbach-Neugersdorf, Mühlstraße 28 Mobil: 0174-1965545

Auf unserer Homepage www.satrichter.de planen Sie bequem Ihre PV-Anlage und erhalten eine Übersicht über Ihr Einsparpotenzial. Zusätzlich können Sie ein unverbindliches Angebot anfordern.

Ihr Vorteil beim regionalen Anbieter....
Wir sind auch nach Fertigstellung noch für Sie da.



Ihr zuverlässiger Partner seit 1990!

 Wasser
 Heizung
 PV / Solar
 Lüftung
 Kundendienst
 Energie

HBG Leutersdorf GmbH, Hauptstraße 37, 02739 Kottmar OT Neubau

- Kundendienst, Wartungsarbeiten und Neuerrichtung von Heizungs-, Sanitär-, Klima- Lüftungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- alternative Wärmequellen via Wärmepumpen, Solar- und Photovoltaikanlagen
- Ihr neues Wunschbad komplett aus einer Hand (Trockenbau-, Putz-, Installations-, Fliesenleger- und Elektroarbeiten)

03586 33030 - Kundendienst: 0172 359 55555
info@hbg-leutersdorf.de - www.hbg-leutersdorf.de



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Adam-Ries-Straße 11, 02730 Ebersbach-Neugersdorf
Telefon: 035 86/7 08 55 - 0




HEIZÖL | HOLZPELLETS


Bestattungsvorsorge

zilentio

IHR BESTATTUNGSDIENST ZITTAU

Tel.: 03583 5763-20

Reichenberger Straße 4, 02763 Zittau





Taxi Hultsch Zittau

Taxifahrten zu jedem Anlass

- Krankenfahrten für alle Kassen • Rollstuhltransport
- Kleinbusfahrten bis 8 Pers. auch für Rollstuhlfahrer
- Ausflugsfahrten • Tagesfahrten (seniorengerecht)

Tel. 03583 51 56 51

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

 **03586 702743**

 **0800 0301674***

* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



Redaktionsschluss

der nächsten Oderwitzer
Nachrichten ist der

20. November 2023.



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322
 Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen (ohne Anzeigen): Bürgermeister C. Stempel
 Redaktion: Herr T. Sikora, Gemeindeverwaltung
 Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut
 Anzeigen: Telefon 035873 41855, anzeigen@gustavwinter.de
 Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats